



**MENSCHEN,  
DIE DAS NEUE NICHT  
AKZEPTIEREN,  
werden sehr  
schnell alt.**

Auguste Escoffier, 1846 – 1935  
bekannt als Vater der kulinarischen Künste



Le persone che non accettano il nuovo, invecchiano molto rapidamente.  
People who do not accept the new, grow old very quickly.



# FÜNF GÄNGE MENÜ empfohlen von CHEFKOCH STEPHAN ZIPPL

**MENÙ A CINQUE PORTATE CONSIGLIATO DALLO CHEF STEPHAN ZIPPL**  
**FIVE-COURSE MENU RECOMMENDED BY CHEF STEPHAN ZIPPL**

## **ALPENRIND / MANZO ALPINO / ALPINE BEEF**

Kamille, Senfkohl, Heuschaum  
camomilla, cavolo senape, schiuma al fieno / chamomile, pak choi, hay foam



Chardonnay „Burgum Novum“  
Castelfeder

Red Moon „Sparkling“  
Red Moon



## **ERBSENRAVIOLI / RAVIOLI AI PISELLI / PEA RAVIOLI**

Basilikum, Ricotta, Platterbse  
basilico, ricotta, cicerchia tuberosa / basil, ricotta, earth-nut pea



Grüner Veltliner  
Manni Nössing

Apfel Hopfen  
Kohl



## **HUCHEN / SALMONE DEL DANUBIO / DANUBE SALMON**

Zitronengras, Agrest, Kräuterseitlinge  
citronella, agresto, cardoncello / lemongrass, agrest, king trumpet mushroom



„La Rose de Manincor“  
Manincor

Pinova  
Widmann



## **KUTTELN / TRIPPA / TRIPE**

Kartoffel, Shiitake, Waldmeister  
patate, shiitake, asperula / potatoes, shiitake, woodruff



Abendrot  
T. Niedermayer

Apricot Hour



## **KARAMELL / CARMELLO / CARMEL**

Tüpfelfarn, Apfel, Sauerklee  
polypodium, mela, oxalis / rockcap fern, apple, oxalis



„Le Petit“  
Manincor

Appel Espresso



Gerne können Sie aus den vorhandenen Gerichten ein 3-Gänge Menü,  
bestehend aus einer Vorspeise, Hauptspeise und Dessert, wählen.

Potete scegliere un menu a 3 portate tra i piatti disponibili,  
che consiste in un primo, un secondo e un dessert.

You are welcome to choose a 3-course menu, consisting of a  
starter, main course and dessert, from the available dishes.

# SIEBEN GÄNGE MENÜ empfohlen von CHEFKOCH STEPHAN ZIPPL

MENÙ A SETTE PORTATE CONSIGLIATO DALLO CHEF STEPHAN ZIPPL  
SEVEN-COURSE MENU RECOMMENDED BY CHEF STEPHAN ZIPPL

## RENKE / LAVARELLO / WHITEFISH

Teriyaki 1908, Verbene, Rapunzelknolle

Teriyaki 1908, verbena, raperonzolo / Teriyaki 1908, verbena, cornsalad tuber



Pinot Grigio „Porer“  
A. Lageder

Infusion



## STANGENSPIRGEL / ASPARAGO / ASPARAGUS

Bozner Sauce, Bärlauch, Malzerde

salsa bolzanina, aglio orsino, terra maltata / Bolzano style sauce, wild garlic, malt earth



Sauvignon Schweizer  
Franz Haas

Green Pearl



## ERBSENRAVIOLI / RAVIOLI AI PISELLI / PEA RAVIOLI

Basilikum, Ricotta, Platterbse

basilico, ricotta, cicerchia tuberosa / basil, ricotta, earth-nut pea



Grüner Veltliner  
Manni Nössing

Apfel Hopfen  
Kohl



## HUCHEN / SALMONE DEL DANUBIO / DANUBE SALMON

Zitronengras, Agrest, Kräuterseitlinge

citronella, agresto, cardoncello / lemongrass, agrest, king trumpet mushroom



„La Rose de Manincor“  
Manincor

Pinova  
Widmann



## KUTTELN / TRIPPA / TRIPE

Kartoffel, Shiitake, Waldmeister

patate, shiitake, asperula / potatoes, shiitake, woodruff



Abendrot  
T. Niedermayer

Apricot Espresso



## RITTNER LAMM / AGNELLO DEL RENON / LAMB FROM RENON

Buchweizen, Minze, fermentierte Salz-Birne

grano saraceno, menta, pera salata fermentata / buckwheat, mint, fermented salt-pear



Frauenriegel  
Peter Dipoli

Johannisbeere  
Kohl



## JOGHURT / YOGURT

Veilchen, Rhabarber, Melisse

viola, rabarbaro, melissa / violet, rhubarb, lemon balm



„Nectaris“  
K. Eisacktal

Pink Sage





A LA CARTE

## PREISE

### PREZZI / PRICING



#### 3 GÄNGE / 3 PORTATE / 3 COURSES

€ 85,-

Weinbegleitung	Alkoholfreie Getränkebegleitung
Accompagnamento vini	Accompagnamento di bevande analcoliche
Accompanying wines	Accompanying non-alcoholic beverages
€ 41,-	€ 28,-

#### 5 GÄNGE / 5 PORTATE / 5 COURSES

€ 108,-

Weinbegleitung	Alkoholfreie Getränkebegleitung
Accompagnamento vini	Accompagnamento di bevande analcoliche
Accompanying wines	Accompanying non-alcoholic beverages
€ 64,-	€ 40,-

#### 7 GÄNGE / 7 PORTATE / 7 COURSES

€ 125,-

Weinbegleitung	Alkoholfreie Getränkebegleitung
Accompagnamento vini	Accompagnamento di bevande analcoliche
Accompanying wines	Accompanying non-alcoholic beverages
€ 84,-	€ 52,-

#### 9-GÄNGE / 9 PORTATE / 9-COURSE MENU SURPRISE

€ 153,-

Weinbegleitung	Alkoholfreie Getränkebegleitung
Accompagnamento vini	Accompagnamento di bevande analcoliche
Accompanying wines	Accompanying non-alcoholic beverages
€ 102,-	€ 77,-



Zusätzlich zu den angebotenen Desserts bieten wir eine Käsevariation affinert von Hansi Baumgartner.

Oltre ai dessert nei menù offriamo una selezione di formaggi affinati da Hansi Baumgartner.

In addition to the offered desserts, we serve an assortment of cheeses affined by Hansi Baumgartner.

Für kleine Genießer gibt's bei uns ein eigenes Menü! Bitte fragen Sie Ihren Servicemitarbeiter.

Per i piccoli gourmet offriamo un menu speciale! Si prega di chiedere il vostro cameriere!

At the 1908 restaurant, we offer a special menu for small gourmets! Please ask your waiter!

Willkommen in stephan zippls

# RE:VIER

Die besten Produkte aus der Region dienen Stephan Zippl als Inspiration und Grundlage für seine Gerichte. Aus seinem Gespür für Aromen, Haptik und sinnliche Wahrnehmung gehen Kompositionen hervor, die sich getreu seiner Philosophie durch vier Komponenten auszeichnen: süß, sauer, pikant und knusprig.

Willkommen also in der RE:VIER Küche im 1908: Unser Revier, unser Territorium spiegelt sich in jedem von Stephans Gerichten wieder und findet in den vier Komponenten der re:VIER Küche genüsslich zusammen.



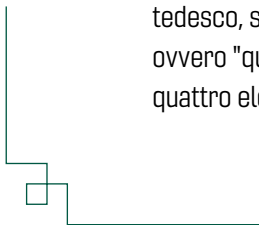
BENVENUTI

## NEL RE:VIER

dí stephan zippl

Stephan Zippl trae ispirazione dai migliori prodotti regionali, che fungono da punto di partenza per prelibate creazioni. Dalla sua spiccata sensibilità per aromi, consistenza e percezione sensoriale, nascono composizioni straordinarie che, in linea con la sua filosofia, si contraddistinguono per quattro elementi: dolcezza, acidità, piccantezza e croccantezza.

Venite a fare "quattro passi" nel regno di Stephan Zippl, il Ristorante 1908: Revier, in tedesco, significa "regno", "territorio" e al suo interno racchiude anche la parola vier, ovvero "quattro". E non a caso: il carattere della nostra terra si rispecchia proprio nei quattro elementi che caratterizzano l'arte culinaria dello chef altoatesino.



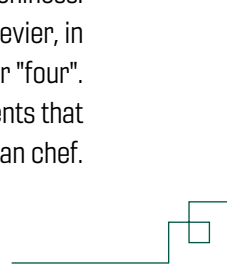
WELCOME AT stephan zippls

# RE:VIER

Stephan Zippl draws inspiration from the best regional products, which serve as a starting point for his delicious creations. From his strong sense for aroma, texture and sensory perception, extraordinary compositions are created which, in line with his philosophy, are distinguished by four elements: sweetness, acidity, spiciness and crunchiness.

Come and experience Stephan Zippls "Re:vier Kitchen" at the 1908 Restaurant: Revier, in German, means "kingdom", "territory" and inside it also contains the word vier, or "four".

And it is no coincidence: the character of our land is reflected in the four elements that characterise the culinary art of our South Tyrolean chef.



Für uns ist Nachhaltigkeit mehr als nur saisonal gebundene Regionalität: Wir legen Wert auf die Unterstützung kleiner, lokaler Kreisläufe, eine gute und faire Zusammenarbeit mit unseren Lieferanten und den besonnenen Umgang mit unseren Ressourcen. Unsere Produkte versuchen wir wo möglich von Produzenten aus der nächsten Umgebung zu beziehen. Bei jenen wenigen Produkten, die uns in Südtirol nicht zur Verfügung stehen, achten wir noch mehr auf Qualität, Nachhaltigkeit und faire Erzeugung.

For us, sustainability is more than just seasonally bound regionalism: We make a point of supporting small, local cycles, invest in good and fair cooperation with our suppliers and the prudent use of our resources. Wherever possible, we try to source our products from producers in the immediate vicinity. For those few products that are not available to us in South Tyrol, we pay even more attention to quality, sustainability and fair production.

Per noi, la sostenibilità è molto più di un semplice concetto di regionalità legato alla stagione. Valorizziamo il sostegno ai piccoli cicli economici locali, perseguendo una collaborazione con i fornitori imperniata sulla lealtà e una gestione oculata delle nostre risorse. Laddove possibile, acquistiamo le materie prime dai produttori del territorio. E per quei pochi prodotti che non possiamo reperire in Alto Adige, mettiamo al primo posto qualità, sostenibilità ed equità.